Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 67 (1970)
Heft: 9

Rubrik: Rapports ; Conférences ; Congrès

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

ruchette peut être placée dans une valise spéciale et facilement transportée à l'école ou salle de conférence pour explications et démonstrations.

La ruche Sokolow contient deux rayons ordinaires et un petit rayon « de vente ». On laisse des couloirs entre les rayons et les parois pour faciliter la circulation des abeilles.

Le corps de la ruche est construit en planches de sapin. Les plaques de verre sont glissées à l'intérieur dans de petits encadrements, dont l'épaisseur dépend de l'épaisseur du verre.

Les deux parois sont percées, la première par le trou d'envol et la seconde par un trou d'aération qui sert d'entrée à quelques abeilles. C'est auprès de ce trou qu'on place le nourrisseur.

Au printemps, on peut placer cette ruche dehors en la protégeant des intempéries. On fixe au-dessus du trou d'envol une planchette peinte en jaune ou bleu. On y introduit une petite colonie, ce qu'on peut faire au printemps et en été. La ruche la plus pratique pour observations a ses cadres posés l'un au-dessus de l'autre.

On peut employer des plaques de plexiglas, qui ne se chauffe pas comme le verre.

Si la ruche est à l'intérieur de la maison, il faut penser à l'eau fraîche autant qu'au sirop.

RAPPORTS — CONFÉRENCES — CONGRÈS

LE CHILI EST L'HÔTE D'HONNEUR DU 51e COMPTOIR SUISSE

(Interview de S.E. Arturo Montes, ambassadeur en Suisse)

Invité par les autorités et la foire à une participation officielle, le Chili est l'hôte d'honneur du 51e Comptoir suisse, du 12 au 27 septembre prochain. Cette participation étant placée sous le haut patronage de son ambassadeur en Suisse, S.E. Arturo Montes a bien voulu nous définir le « visage » de son pays :

Le Chili est l'une des plus vieilles démocraties du monde, en exceptant la Suisse et la Grande-Bretagne. C'est une population homogène dans laquelle l'ancienne souche indienne — qui d'ailleurs n'a jamais été très importante — a été absorbée jusqu'à un effacement presque complet, sauf dans quelques régions du sud où vivent quelque 200 000 Araucaniens. Le visage *humain* est européen ; il y a surtout l'influence des conquistadores espagnols et l'immigration d'Anglais, d'Allemands, de Français, de Yougoslaves, d'Italiens et de Scandinaves. Le visage *géographique* et *panoramique* peut être défini par un seul mot : la variété. Un écri-

vain de notre pays l'a défini comme une « folle géographique » dans laquelle apparaissent tous les climats et tous les paysages, de la région semi-tropicale et désertique du Grand Nord à l'Antarctique chilien, en passant par la « Suisse chilienne », région de grands lacs parmi les montagnes, sans omettre la Terre de Feu, les îles de Juan Fernandez où se situe la véritable histoire d'Alexandre Selkirk, Robinson Crusoë, et l'île de Pâques, au milieu du Pacifique, qui nous relie à la Polynésie grâce à un service aérien.

Riche en matières premières — n'est-il pas aujourd'hui le premier exportateur mondial de cuivre ? Gros producteur agricole, pratiquant encore un artisanat séculaire, le Chili, comme tous les pays du monde soumis à l'évolution accélérée des techniques, procède, depuis quelques décennies et plus particulièrement encore au cours de ces dernières années, à la reconversion de son économie :

Sur la base d'une égalité économique et sociale rapidement croissante, il s'agit d'élargir la structure matérielle de notre pays de manière à l'adapter non seulement à notre expansion démographique qui est de 2,4% annuellement, mais aussi à l'intense aspiration d'amélioration et de progrès dans tous les domaines qui est la principale caractéristique du peuple chilien. Celui-ci est bien éveillé à la réalité de la civilisation moderne et de ses avantages et le sera encore plus à l'avenir tant par le progrès accéléré des communications que par sa culture et par sa compréhension quotidienne. La constatation d'une réalité inéluctable nous pousse à un redressement et à un changement de nos structures institutionnelles, sociales et économiques, qui cherchent leur chemin à travers la démocratie, la liberté et la paix. C'est pourquoi l'esprit dans lequel cette ambassade a abordé la présence du Chili à Lausanne est avant tout de montrer le pays.

C'est donc à la découverte de ce lointain pays ami du nôtre, à l'évocation de son peuple que convie le pavillon officiel chilien du 51e Comptoir suisse. Cette exposition prend place au rez-de-chaussée du corps central du Palais de Beaulieu. Elle se complète d'un restaurant typique, « Le Santiago », aménagé au grill-room de la foire ; elle sera symbolique de l'amitié juvénile par le concours de dessin proposé aux écoliers de Lausanne par les organisateurs : « Le Chili tel que je le vois » ; elle situera son appartenance aux pays d'outre-mer grâce aux prestations musicales du très célèbre ensemble folklorique chilien : « Los Huasos Quincheros ».

Quant au prix qu'attachent nos autorités, nos milieux économiques et la Foire de Lausanne à cette participation, il sera rendu manifeste par une « Journée du Chili », le vendredi 18 septembre prochain, jour de la Fête nationale de l'hôte d'honneur du 51e Comptoir suisse.